

KĄPANIE (16) *sb n*

-a- (14), -ą- (1); -a- : -ą- *Oczko* (8 : 1); -é (2), -e (1) *Oczko* (2 : 1).

sg *N* kąpanié (7); -é (2), -e (1), -(e) (4). ◇ *G* kąpaniã (3). ◇ *D* kąpaniu (1). ◇ *A* kąpani(e) (1). ◇ *I* kąpani(e)m (1). ◇ *L* kąpaniu (1). ◇ *pl N* kąpaniã (2).

Sł stp brak, Cn notuje, Linde XVII w.

I. Rzeczownik od „kąpać się” (13) :

1. *Kąpiel, zanurzanie się w wodzie w celu umycia, ochłodzenia lub w celach leczniczych; natatus Mącz* (12) : *Mącz* 248c, 301a; *iefli defcenióm y guzóm á mieyfcam ftwardziálém/ y duciam y błotu/ potym y kąpaniu čás rozdzielny dawszy/ dogodzić fye może: á tho więc naczętfza [!]/ że ducie zśiedzeniem w wánnie złącziã: infzych okoliczności/ które fã powinnyé/ pilno przyftrzegã: á tego nawięcý/ áby w nich chóry nieufypiał: bo iż kąpanie rzecz miła/ do tego ciãłã fpoľabia *Oczko* 18v; *Nie żećby w Polfcze wód infzych niebyło [...]: ále mówię o tych co ich ludzie do kąpania vzywãć fye ięli *Oczko* 25; W godzin cztery po kąpaniu/ coby przed południém/ obiad fwoy ieść *Oczko* 28, 18v, 21v, 26v, [42]; tá wten dzień wyfzłã ná przechackę y kąpanie do rzeki z pãnnãmi fwymi *SkarŻyw* 478.**

kąpanie czego [= w czym] (1): przeto tãkich wód kąpania léczã/ ácz dziwné/ á do wyliczãnia trudné/ choroby *Oczko* 25v.

2. *Miejsce odpowiednie do kąpieli (1) :* *Piscina abusive, Pływãnie/ Kãpanie/ To yeft mieyfce do kąpania potemne. *Mącz* 301a.*

II. Rzeczownik od „kąpać”; kąpiel; excaldatio, lavatio *Cn* (1) : *Też omyy dziecię w wodzie, w ktoreyby było warzono ziele Piołyn z lićciem brzoľkiniowym/ kaźdego chrobaka vmorzyfz w dziecięciu: takowym kąpaniem. *FalZioł* V 44.*

*** *Bez wystarczãjãcego kontekstu (2) :* *Lavatio, Myćie/ Kãpanie. *Mącz* 185d, 255d.*

Synonimy: 1. mycie, pływãnie.

Cf **KĄPAĆ SIĘ, KĄPANIE SIĘ, KĄPIEL, [KĄPIELICA], KĄPIELNIK, KĘPAĆ**